



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/10/INF/32
4 October 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Десятое совещание

Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года

Пункт 8.1 повестки дня

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

***Доклад о деятельности Программы Организации Объединенных Наций
по окружающей среде в области биоразнообразия и биобезопасности***

Записка Исполнительного секретаря

1. Исполнительный секретарь распространяет настоящим для информации участников 10-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии доклад о деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области биоразнообразия и биобезопасности.
2. Настоящий доклад распространяется в том виде, в котором он был получен секретариатом Конвенции, и на языке оригинала.

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
30 August 2010

Russian
Original: English



**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии**

Десятое совещание

18-29 октября 2010 года

Нагоя, Япония

Пункт 8.1 предварительной повестки дня*

Прочие вопросы

**Доклад о деятельности Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде в области
биоразнообразия и биобезопасности**

Введение

1. Настоящий доклад подготовлен для десятого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. В нем представлена информация о деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в областях биоразнообразия и биобезопасности, выполненной в период 2008-2010 годов. Кроме того, в нем изложены основные меры, принятые ЮНЕП в ответ на содержащиеся в решениях Конференции Сторон просьбы, за отчетный период в областях, подпадающих под действие Конвенции.
2. ЮНЕП представит Конференции Сторон дополнительную информацию в виде публикаций и документов на самом совещании.

I. Решения Конференции Сторон

3. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на своем девятом совещании приняла ряд решений, непосредственно затрагивающих ЮНЕП. В 17 решениях она просила ЮНЕП рассмотреть вопросы, связанные с глобальной стратегией сохранения растений; мерами стимулирования для достижения целей Конвенции; экосистемным подходом; обзором осуществления целей 2 и 3 стратегического плана осуществления Конвенции; доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод; передачей технологии и технологическим сотрудничеством; дальнейшей деятельностью по итогам Оценки экосистем на пороге тысячелетия; биоразнообразием и изменением климата; биоразнообразием засушливых и субгумидных земель охраняемых районов; биоразнообразием внутренних водных экосистем; морским и прибрежным биоразнообразием; сотрудничеством между многосторонними природоохранными и другими соглашениями; стимулированием

участия городов и местных органов власти; функционированием Конвенции; а также научным и техническим сотрудничеством и механизмом посредничества.

II. Ответные меры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

A. Решение IX/1: Углубленный обзор программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства

4. В соответствии с решением IX/1 ЮНЕП завершает осуществление четырехлетнего проекта по комплексной оценке торговой политики и биологического разнообразия в сельском хозяйстве, разработанного в ответ на решение VI/5 Конференции Сторон. В рамках этого проекта был подготовлен проект пособия по методикам оценки, который был применен на экспериментальной основе в пилотных странах: Камеруне, Маврикии, Мадагаскаре, Папуа-Новой Гвинее, Уганде и Ямайке. Проект пособия был благожелательно принят в этих странах.

5. Кроме того, ЮНЕП оказывает поддержку 39 странам Африки, Азии и Латинской Америки в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия в рамках ландшафтов, продуктивных с точки зрения сельского хозяйства. Эти восемь¹ проектов охватывают целый ряд сельскохозяйственных экосистем и делают упор на оценке состояния и тенденций в области сельскохозяйственного биоразнообразия, адаптивного регулирования, актуализации вопросов сохранения сельскохозяйственного биоразнообразия в других секторах (здравоохранение, питание и образование), продовольственной безопасности, управления информацией, создания потенциала, аспектов политики, связанных с сохранением сельскохозяйственного биоразнообразия и вопросами маркетинга.

B. Решение IX/2: Сельскохозяйственное биоразнообразие: биотопливо и биоразнообразие

6. ЮНЕП подготовила оценки и доклады по различным видам биотоплива и поделилась ими с широким кругом партнеров и экспертов. Они включают доклад группы по ресурсам, озаглавленный "К устойчивому производству и использованию ресурсов: оценка видов биотоплива"; доклады по результатам работы семинаров экспертов по землепользованию и изменению землепользования по областям, представляющим высокую природоохранную ценность, и подвергшимся деградации земельным, водным и биоэнергетическим ресурсам; и тематические документы по биоэнергии и инвазивным видам и биоэнергии и сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов (СВОДЛ) (готовятся); а также доклад о полномасштабном региональном проекте под названием "Сохранение и использование сельскохозяйственного биоразнообразия (садоводческие культуры и дикие виды плодовых деревьев) in situ/на фермах в Центральной Азии", который осуществляется в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане.

¹ Полномасштабный региональный проект "Сохранение и использование сельскохозяйственного биоразнообразия (садоводческие культуры и дикие виды плодовых растений) in situ/на фермах в Центральной Азии" (с участием Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана); полномасштабный региональный проект "Сохранение и устойчивое использование разнообразия культивируемых и диких тропических плодовых деревьев: содействие получению устойчивых средств к существованию, продовольственной безопасности и экосистемным услугам" (с участием Индии, Индонезии, Малайзии и Таиланда); полномасштабный глобальный проект "Сохранение in situ диких сороричей зерновых культур посредством улучшения управления информацией и применения в полевых условиях" (с участием Армении, Боливии (Многонационального Государства), Мадагаскара, Узбекистана и Шри-Ланки); полномасштабный глобальный проект "Сохранение и использование генетического разнообразия зерновых культур для контроля за сельскохозяйственными вредителями и болезнями в поддержку устойчивого сельского хозяйства" (с участием Китая, Марокко, Уганды и Экватора); полномасштабный глобальный проект "Сохранение и регулирование опылителей для устойчивого сельского хозяйства посредством экосистемного подхода" (с участием Бразилии, Ганы, Индии, Кении, Непала, Пакистана и Южной Африки); полномасштабный региональный проект "Разработка и применение инструментов поддержки принятия решений для сохранения и устойчивого использования генетического разнообразия местных пород домашних животных и их диких сороричей" (с участием Бангладеш, Вьетнама, Пакистана и Шри-Ланки); полномасштабный глобальный проект "Сохранение и устойчивое регулирование подземного биоразнообразия" (с участием Бразилии, Индии, Индонезии, Кении, Кот-д'Ивуара, Мексики и Уганды).

С. Решение IX/3: Глобальная стратегия сохранения растений

7. В соответствии с решением IX/3 Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП (ЮНЕП-ВЦМООС) внес свой вклад в разработку проекта обобщенного обновления Глобальной стратегии сохранения растений на период после 2010 года, приняв участие в состоявшемся в мае 2010 года совещании контактной группы, созданной Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии, чтобы подготовить руководящие указания по осуществлению Стратегии. В будущем ЮНЕП-ВЦМООС будет и впредь участвовать в этой работе в сотрудничестве с другими членами Глобальной стратегии сохранения растений.
8. Наряду с этим различные региональные и глобальные проекты Отдела ЮНЕП по координации деятельности Фонда глобальной окружающей среды включают мероприятия, полностью соответствующие целям Глобальной стратегии сохранения растений. Они включают упомянутый выше полномасштабный региональный проект по сохранению и использованию сельскохозяйственного биоразнообразия *in situ*/на фермах в Центральной Азии; полномасштабный региональный проект под названием "Сохранение и устойчивое использование разнообразия культивируемых и диких тропических плодовых деревьев: содействие получению устойчивых средств к существованию, продовольственной безопасности и экосистемным услугам" в Индии, Индонезии, Малайзии и Таиланде и полномасштабный глобальный проект под названием "Сохранение *in situ* диких сородичей зерновых культур посредством совершенствования управления информацией и применения в полевых условиях" в Армении, Боливии (Многонациональном Государстве), Мадагаскаре, Узбекистане и Шри-Ланке.
9. Кроме того, ЮНЕП поддержала осуществление Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Арабском регионе посредством региональных мероприятий в 2008-2009 годах в сотрудничестве с Арабским центром изучения аридных зон и засушливых земель (АЦИАЗ) Лиги арабских государств, Арабской организацией сельскохозяйственного развития (АОСР), Международным центром сельскохозяйственных исследований в засушливых районах (ИКАРДА), Международным центром биологических технологий для сельского хозяйства на засоленных землях и Центром исследования пустынь в Египте. Цель этих мероприятий состоит в том, чтобы содействовать реализации инициатив, связанных с сохранением *in situ* генетических ресурсов, характерных для засушливых земель. К числу результатов относятся: создание сети арабских региональных и субрегиональных центров генетических банков для обмена генетическими ресурсами в сотрудничестве с действующими национальными генетическими банками в Египте, Ливане и Саудовской Аравии; разработка АОСР плана осуществления при содействии Ливанского института сельскохозяйственных исследований (ЛИСИ) и правительства Саудовской Аравии; разработка электронной базы данных генетических ресурсов растений для засушливых земель, которая была размещена на веб-сайте АОСР; и проведение перспективных научных исследований по распространению биологических видов, приспособленных к существованию на засоленных землях. АОСР выступает в роли координационного центра арабских государств, являющихся стороной договора; в этом качестве она от их имени представляет предусмотренную договором отчетность, координирует проведение исследований с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и поддерживает разработку национальных стратегий и законодательных актов по регулированию генетических ресурсов растений для продовольственных и сельскохозяйственных целей. Региональное отделение ЮНЕП для Западной Азии окажет поддержку координации региональных учебных мероприятий с директоратами региональных центров генетических банков.

D. Решение IX/6: Меры стимулирования

10. В ответ на решение IX/6 ЮНЕП завершила разработку проекта Фонда глобальной окружающей среды (ФГОС) по сертификации древесины для мелкомасштабного общинного лесного хозяйства малой интенсивности в районах, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, в Бразилии, Камеруне и Мексике. Различные мероприятия по созданию потенциала, связанные с подготовкой исследования по экономике экосистем и биоразнообразия (ЭЭБ) на уровне стран были организованы Отделом ЮНЕП по технологии, промышленности и экономике. Кроме того, региональная инициатива ЮНЕП и Программы развития организации Объединенных Наций (ПРООН) по биоразнообразию и экосистемам под названием "Почему они важны для устойчивого роста и равенства в Латинской Америке и

Карибском бассейне" в настоящее время осуществляется в сотрудничестве с ПРООН и другими партнерами.

11. ЮНЕП приветствует инициативу, выдвинутую на совещании министров окружающей среды Группы восьми в Поттсдаме, Германия, в марте 2007 года, по подготовке исследования экономических убытков от утраты биоразнообразия в глобальных масштабах; аналогичным образом она приветствовала работу Германии и Европейской комиссии по осуществлению этой инициативы в виде проведения международного исследования по ЭЭБ.

12. Также в ответ на вышеупомянутое решение ЮНЕП в партнерстве с Международным союзом охраны природы (МСОП) подготовила совместную публикацию по международным платежам за экосистемные услуги, опираясь на результаты работы ряда состоявшихся ранее семинаров по этому вопросу. В этом контексте ЮНЕП наряду с МСОП, Организацией экономического сотрудничества и развития и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии входит в состав Руководящего комитета спонсируемой Нидерландами Инициативы по созданию механизма "зеленого развития" 2010 года.

13. Кроме того, ЮНЕП участвует в 12 проектах², охватывающих 25 стран и ориентированных на экосистемные услуги с финансированием из ФГОС в размере около 48 млн. долл. США. В центре внимания этих проектов находятся разработка и применение инновационных подходов, призванных обеспечить оплату за экосистемные услуги. Такие подходы включают тестирование новых инструментов экономической оценки экосистемных услуг; увязывание платы за экосистемные услуги, науку и потребности директивных органов; увязывание с адаптацией к изменению климата и ослаблением его последствий; и содействие комплексному регулированию экосистем в охраняемых трансграничных районах.

14. При содействии Общеввропейской стратегии биологического и ландшафтного разнообразия ЮНЕП организовала пятую Межправительственную конференцию "Биоразнообразие в Европе" в Льеже, Бельгия, в сентябре 2009 года. Участники обсуждали ценность экосистем. Документы по оценке экосистемных услуг, ЭЭБ и "зеленой" экономике были подготовлены для Конференции в рамках темы "Оценка экосистемных услуг". Председатель Конференции подготовил заключения, в которых дается ряд рекомендаций для общеввропейского региона³.

15. Кроме того, ЮНЕП в сотрудничестве с правительством Азербайджана организовала Общеввропейскую конференцию по целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и биоразнообразию. Участники Конференции приняли Декларацию Габалы, которая станет общеввропейским вкладом в мероприятие по биоразнообразию на высоком уровне, которое состоится в Нью-Йорке 22 сентября 2010 года накануне шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и параллельно со Встречей

² Это следующие 12 проектов: полномасштабный глобальный проект "Проект экосистемных услуг (ПроЭкоСерв)" (с участием Вьетнама, Лесото, Тринидад и Тобаго, Чили и Южной Африки); региональный проект средних масштабов "Экосистемные услуги в дельте Дуная" (с участием Болгарии и Румынии); полномасштабный страновой проект "Создание стимулов для охраны экосистемных услуг глобального значения" (Аргентина); страновой проект средних масштабов "Разработка экспериментальной методики тестирования эффективности платежей за экосистемные услуги с целью улучшения охраны продуктивных ландшафтов в Уганде"; полномасштабный страновой проект "Актуализация охраны экосистемных услуг и биоразнообразия на уровне микроводосборов в Чьяпас" (Мексика); полномасштабный страновой проект "Интеграция компромиссных решений между оказанием экосистемных услуг и вариантами землепользования в усилия по борьбе с нищетой и планированию развития в Микстеке" (Мексика); полномасштабный региональный проект "Сообщества, подлежащие охране: обеспечение сохранения видов, которым больше чем кому-либо в мире грозит опасность исчезновения (Андский регион)" (с участием Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Колумбии, Перу и Эквадора); страновой проект средних масштабов "Оплата экосистемных услуг в научном заповеднике "Лас Неблинас" как пилотный подход к регулированию экосистем, способствующий обеспечению устойчивости охраняемых районов Доминиканской Республики"; глобальный полномасштабный проект "Проект получения выгод от углерода: моделирование, измерение и мониторинг"; региональный полномасштабный проект "Комплексное регулирование экосистем в трансграничных районах между Нигерией и Нигером"; полномасштабный региональный проект "Проект комплексного управления природными ресурсами плоскогорья Фоута-Джаллон" (с участием Гамбии, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Мавритании, Мали, Нигера, Сенегала и Сьерра-Леоне); полномасштабный региональный проект "Расширение сертификации ССЛ на уровне ландшафтов посредством включения дополнительных экосистемных услуг" (с участием Вьетнама, Индонезии, Непала и Чили).

³ Документы Конференции находятся по адресу <http://www.unep.ch/roe/Biodiv5Conf.htm>.

на высшем уровне по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (20-22 сентября 2010 года)⁴.

16. Совместно с Европейской конференцией по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и биоразнообразию ЮНЕП также организовала семинар на уровне экспертов по инвестициям в биоразнообразии и получению максимальных выгод от "зеленой" экономики, который состоялся в то же время и в том же месте. С документами семинара можно ознакомиться, посетив веб-сайт, упомянутый в предыдущем пункте.

17. В ходе первой ежегодной встречи между Ассоциацией регионального сотрудничества Южной Азии (СААРК) и ЮНЕП, состоявшейся в декабре 2008 года, Региональное отделение ЮНЕП для Азии и Тихого океана и СААРК разработали совместный план работы и провели обзор своего сотрудничества в рамках их действующего меморандума о взаимопонимании, один из пунктов которого предусматривает плату за экосистемные услуги. Кроме того, в рамках своей Инициативы по сокращению бедности и охране окружающей среды ЮНЕП планирует оказать поддержку разработке и применению механизма оплаты экосистемных услуг и выработке комплексной политики, институциональных рамок и стратегии оплаты экосистемных услуг на национальном уровне в Бутане.

18. В Африке ЮНЕП в сотрудничестве с тремя местными неправительственными организациями, занимающимися охраной природы, создала лесовосстановительное предприятие для реабилитации деградировавших водосборных районов Кении. Это предприятие сотрудничает с предприятиями частного сектора, местными общинами и государственными органами, отвечающими за управление лесным хозяйством, намереваясь ежегодно высаживать тысячи деревьев. Его деятельность способствует реализации развернутой ЮНЕП компании "Миллиард деревьев" и помогает нейтрализовать "углеродный след" ЮНЕП.

Е. Решение IX/7: Экосистемный подход

19. В ответ на решение IX/7 Отдел ЮНЕП по координации Фонда глобальной окружающей среды осуществляет различные проекты, в том числе проект актуализации охраны биоразнообразия и устойчивого использования для улучшения питания и благосостояния человека. Цель проекта состоит в том, чтобы оценить питательную ценность сельскохозяйственного биоразнообразия в трех экосистемах в каждой из следующих стран - Бразилии, Кении, Турции и Шри-Ланке. Кроме того, был разработан полномасштабный проект ЮНЕП-ФГОС по охране и регулированию опылителей для устойчивого сельского хозяйства посредством применения экосистемного подхода, призванный сосредоточить внимание на выгодах от услуг по опылению, оказываемых благодаря биоразнообразию дикой природы, для обеспечения средств к существованию и устойчивого сельского хозяйства за счет применения экосистемного подхода в избранных странах.

20. В 2009 году в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) ЮНЕП заказала совместный проект по управлению природными и культурными богатствами болотных угодий Ирака с целью разработки и реализации долгосрочных рамок устойчивого управления. Этот новый проект учитывает насущную необходимость управления этим районом, принимая во внимание уникальные исторические, культурные, экологические, гидрологические, социальные и экономические особенности региона, в частности, путем провозглашения отдельных районов объектами Всемирного наследия.

21. ЮНЕП также поддерживает мероприятия в рамках проекта по стратегическому регулированию морских экосистем в искусственных сооружениях, который осуществляется в Объединенных Арабских Эмиратах Институтом по вопросам водных ресурсов, окружающей среды и здравоохранения Университета Организации Объединенных Наций. Мероприятия в рамках этого проекта включают научное исследование, направленное на разработку программы морского мониторинга и плана управления на основе понимания экологического поведения новых экосистем в условиях восстановительных и дноуглубительных работ. В исследовании применялся экосистемный подход: были проанализированы все элементы экосистемы, включая бентические виды, рыб и кораллы, планктонные сообщества и физическую

⁴ Документы Конференции, включая Декларацию Габалы, находятся по адресу http://www.unep.ch/roe/Azerbaijan_biodiv_conf_july2010.htm.

океанографию. Одним из результатов стал проведенный в 2008 году с Региональным отделением ЮНЕП для Западной Азии в роли координатора семинар по оценке воздействия на окружающую среду для государств-членов Совета сотрудничества стран Персидского залива, призванный оказать им помощь в применении рациональных мер утверждения проектов, оказывающих в потенциале отрицательное воздействие на морские экосистемы, и в использовании подхода, основанного на широком участии общественности.

22. В Азии и в бассейне Тихого океана в проекте, начатом в 2009 году в рамках инициативы сохранения священных ландшафтных объектов на горе Кайлаш, используется трансграничный подход к совместному регулированию биоразнообразия на региональном и национальном уровнях. Этот проект направлен на расширение местных возможностей, участие общин в усилиях по сохранению и устойчивому развитию в расширенных границах региона горы Кайлаш в Индии, Китае и Непале. Под эгидой Инициативы по сокращению бедности и охране окружающей среды в Лаосской Народно-Демократической Республике осуществляется исследование по экономической оценке таких экосистемных услуг с целью интеграции экосистемного подхода в процессы планирования национального развития.

23. Через Общеввропейскую стратегию биологического и ландшафтного разнообразия ЮНЕП продолжает сотрудничать с "ФорестЮроп" (ранее известной как Конференция по защите лесов в Европе на уровне министров) в области устойчивого управления лесными ресурсами, а также сохранения и устойчивого использования лесного биоразнообразия в общеввропейском регионе. Выполняя роль временного секретариата Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат, ЮНЕП осуществляет мероприятия⁵ в поддержку управления горными экосистемами, а также готовит проект протокола по устойчивому управлению лесами в рамках Карпатской конвенции.

Г. Решение IX/8: Обзор осуществления целей 2 и 3 Стратегического плана

24. В ответ на решение IX/8 ЮНЕП-ВЦМООС продолжил проводить семинары на национальном и региональном уровнях с целью создания потенциала в области разработки и использования индикаторов биоразнообразия.

25. ЮНЕП-ВЦМООС также опубликовал "Оценку экосистем на пороге тысячелетия: методическое пособие", опираясь на опыт большого числа людей и организаций по осуществлению Оценки экосистем на пороге тысячелетия. Обучение на основе этого пособия запланировано на 2010 год.

26. В Африке ЮНЕП продолжает оказывать поддержку правительству Кении в проведении обзора его политики в отношении дикой природы и в разработке законопроекта, призванного законодательно закрепить положения, способствующие осуществлению многосторонних природоохранных соглашений, касающихся биоразнообразия, включая Конвенцию о биологическом разнообразии, которую Кения ратифицировала 26 июля 1994 года. ЮНЕП также оказывает техническую помощь в создании потенциала Министерству окружающей среды и природных ресурсов Кении в управлении охраняемыми районами и дикой природой, в том числе при включении вопросов сохранения окружающей среды в программу обучения егерей Кенийской службы охраны дикой природы в качестве одной из основных дисциплин. Кроме того, осуществляется интеграция вопросов сохранения биоразнообразия в приоритетные проекты ключевых стран региона Великих озер, таких как Ангола, Бурунди, Демократическая

⁵ Второе совещание Рабочей группы по устойчивому туризму Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат (Карпатская конвенция), 23-25 апреля 2008 года, Краков и Суха Бескидка, Польша; региональный семинар по возобновляемым источникам энергии в контексте Карпатской конвенции, 6-7 мая 2008 года, Львов, Украина; Карпатский стратегический семинар по территориальному планированию, 26 и 27 мая 2008 года, Вена; второе совещание Конференции Сторон Карпатской конвенции, 17-19 июня 2008 года, Бухарест; совместная сессия Рабочей группы по биоразнообразию и Руководящего комитета Карпатской сети охраняемых районов, 4 марта 2009 года, Вена; заседание Руководящего комитета Карпатской сети охраняемых районов, 4 и 5 марта 2009 года, Вена; совещание SARD-M (улучшение экономического положения населения горных районов за счет совершенствования политики устойчивого сельского хозяйства и сельского развития), 19 и 20 мая 2009 года, Вена; совещание Рабочей группы по устойчивому управлению лесами, Братислава, 19 и 20 ноября 2009 года; совещание Рабочей группы по биоразнообразию Карпатской конвенции, Брашов, Румыния, 17 и 18 мая 2010 года; совещание Рабочей группы по устойчивому управлению лесами Карпатской конвенции, Сан-Вито, Италия, 15 и 16 июня 2010 года. Дополнительную информацию можно найти по адресу: <http://www.carpathianconvention.org/index.htm>.

Республика Конго, Замбия, Кения, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Судан, Уганда и Центрально-Африканская Республика.

27. Оказывая поддержку в области национального планирования и отчетности, ЮНЕП приняла участие в ряде основополагающих мероприятий по планированию, организованных чтобы помочь странам управлять биоразнообразием на основе рациональных научных подходов и общепринятых инструментов. К ним относятся поддержка страновых исследований по биоразнообразию в 30 странах; разработка национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия в 28 странах, информационно-координационных механизмов в 35 странах, глобальной программы поддержки планирования в области биоразнообразия и финансирование дополнительных мероприятий в рамках национальных стратегий сохранения биоразнообразия и планов действий в 30 странах. В рамках оказания содействия в представлении национальных отчетов в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии ЮНЕП помогла почти 40 странам в подготовке их первого, второго, третьего и четвертого национальных отчетов.

28. ЮНЕП является одним из трех учреждений-исполнителей, которые создали ФГОС в 1991 году, наряду с Всемирным банком и ПРООН. Это единственная организация, чьей главной сферой деятельности является охрана окружающей среды. Вместе с еще девятью учреждениями ФГОС ЮНЕП играет ключевую роль в оказании странам поддержки в разработке и реализации проектов ФГОС, извлекающих выгоду из ее сравнительных преимуществ⁶.

29. В Европе ЮНЕП оказала поддержку ряду семинаров, конференций и других мероприятий по обзору целей в области биоразнообразия на период после 2010 года. Они включали: семинар на уровне экспертов по инвестициям в биоразнообразие и получение максимальной выгоды от "зеленой" экономики, который состоялся в Габале, Азербайджан, в июле 2010 года; пятую Межправительственную конференцию "Биоразнообразие в Европе", которая состоялась в Льеже, Бельгия, в сентябре 2009 года; заседание совета Общеввропейской стратегии биологического и ландшафтного разнообразия по стратегии на период после 2010 года, которое прошло в Льеже в сентябре 2009 года; совещание друзей Председателя ЮНЕП и Общеввропейской стратегии биологического и ландшафтного разнообразия в мае 2010 года по обзору Стратегии на период после 2010 года и подготовку к седьмой министерской конференции "Окружающая среда для Европы", которая состоится в Астане в сентябре 2010 года; и вклад Общеввропейской стратегии биологического и ландшафтного разнообразия в биоразнообразие общеввропейского региона и осуществление Конвенции о биологическом разнообразии.

30. Кроме того, ЮНЕП участвует в основополагающих мероприятиях в области планирования, организуемых, с тем чтобы дать странам возможность управлять биоразнообразием на основе достоверных научных данных и общепринятых инструментов. К ним относится поддержка: страновых исследований в области биоразнообразия в 30 странах, национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия в 28 странах, информационно-координационных механизмов в 35 странах, глобальной программы поддержки планирования в области биоразнообразия и финансирование дополнительных мероприятий в рамках национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия в 30 странах. Для оказания поддержки в представлении национальных отчетов в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии ЮНЕП помогла почти 40 странам в подготовке их первого, второго, третьего и четвертого национальных отчетов.

31. В Западной Азии продолжается осуществление совместной программы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии по созданию потенциала для стран Арабского региона в сотрудничестве с группой по биоразнообразию и опустыниванию Совета министров арабских стран, ответственных за окружающую среду. Мероприятия включают оказание поддержки в проведении регионального семинара по национальным стратегиям и планам действий в области биоразнообразия, а также актуализацию вопросов биоразнообразия (декабрь 2008 года); поддержку региональных консультаций с целью внесения вклада в новый стратегический план Конвенции о биологическом разнообразии и цели в области

⁶ В контексте ФГОС ЮНЕП, как утверждают, обладает сравнительными преимуществами в области научных оценок, мониторинга и раннего предупреждения; увязки науки и политики на национальном, региональном и глобальном уровнях (создание потенциала и стимулирующие мероприятия); инновации, передачи технологии и устранения барьеров; регионального и глобального сотрудничества; повышения уровня осведомленности, информационно-пропагандистской деятельности и управления знаниями; и оказания поддержки в области национального планирования и отчетности.

биоразнообразия на период после 2010 года (январь 2010 года); координацию работы по проведению семинара для стран Западной Азии и Африканского Рога по четвертому национальному отчету в рамках Конвенции и обзор по существу отчетов арабских стран, которые должны быть представлены до десятого совещания Конференции Сторон (апрель 2010 года); и поддержку регионального вклада в переговоры по международному режиму доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Региональное отделение для Западной Азии готовится оказать поддержку Ираку в подготовке его национальных стратегий и плана действий в области биоразнообразия и в подготовке семинара, направленного на создание потенциала в области осуществления многосторонних природоохранных соглашений.

32. ЮНЕП в сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии организовала и провела семинар по созданию потенциала для африканских стран, посвященный обзору и обновлению нового стратегического плана, который состоялся в Каире в декабре 2009 года. Этот семинар дал африканским странам возможность внести свой вклад в разработку нового стратегического плана на период после 2010 года, включая его концепции, цели, задачи и механизмы содействия его осуществлению.

33. Для содействия разработке нового стратегического плана ЮНЕП организовала в феврале 2009 года в Найроби встречу экспертов по поиску творческих идей, посвященную вопросам разработки нового плана, включая цели на период после 2010 года. В работе встречи принял участие широкий круг экспертов, а его результаты стали основой для многочисленных региональных и международных консультаций по разработке нового стратегического плана. В октябре 2009 года ЮНЕП организовала еще одно совещание экспертов в Найроби, на котором присутствовали председатели научных органов многосторонних природоохранных соглашений, касающихся биоразнообразия, и представители учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, секретариата Конвенции о биологическом разнообразии и другие. Цель совещания состояла в том, чтобы подготовить проекты новой концепции и формулировки задачи для этих целей и, по возможности, определить цели и индикаторы. Итоги этого совещания легли в основу проекта стратегического плана.

34. В сотрудничестве с секретариатом Конвенции и МСОП ЮНЕП организовала серию региональных консультаций по новому проекту стратегического плана на юге Африки, в Арабском регионе, Латинской Америке и Карибском бассейне и в других странах Африки. Она также приняла участие в региональных консультациях для Азии и бассейна Тихого океана. Результаты региональных консультаций стали основой для пересмотренного проекта стратегического плана, который был представлен на третьем совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции о биологическом разнообразии.

35. Кроме того, в сотрудничестве с Институтом перспективных исследований Университета Организации Объединенных Наций (ИПИ-УООН) ЮНЕП организовала международное совещание на уровне экспертов по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках нового стратегического плана и целей в декабре 2009 года. Его результаты были представлены на девятом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в Кали, Колумбия, в том числе путем представления информационного документа и проведения специального мероприятия. Результатом совещания в Кали стал пересмотр цели 17 в отношении доступа и совместного использования выгод и выработка перечня индикаторов для рассмотрения Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции о биологическом разнообразии на ее третьем совещании.

G. Решение IX/12: Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод

36. Участие ЮНЕП в процессе углубления переговоров по международному режиму доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в период с 2008 по 2010 годы носило последовательный и стратегический характер. Перечисленные в нижеследующих подпунктах мероприятия заложили основу поддержки ЮНЕП в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод:

а) ЮНЕП организовала региональные подготовительные консультации накануне девятого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, Арабском регионе, Центрально- и Восточноевропейском регионе,

Тихоокеанском регионе и Азиатском регионе. ЮНЕП внесла свой вклад в проведение африканского регионального подготовительного совещания, которое было организовано германским Агентством технического сотрудничества (ГТЦ);

b) ЮНЕП опубликовала документы, содержащие техническое руководство по вопросам соблюдения, совместного использования выгод и опыта общин в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также по вопросам этики и равенства в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и других документов;

c) ЮНЕП распространила карманное руководство по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, чтобы повысить уровень осведомленности о вопросах доступа и совместного использования;

d) ЮНЕП создала информационную базу по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в октябре 2009 года, чтобы содействовать обмену информацией и опытом по этим вопросам;

e) ЮНЕП организовала серию семинаров по созданию потенциала на тему доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в ходе седьмого, восьмого и девятого совещаний Специальной рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, а также на региональном и национальном уровнях;

f) ЮНЕП поддержала работу сопредседателей Специальной рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод путем представления стратегических рекомендаций по ключевым вопросам ведения переговоров;

g) ЮНЕП вместе с секретариатом Конвенции приложила усилия по совершенствованию портала, посвященного доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, путем представления информационных материалов и документов;

h) ЮНЕП организовала совещание экспертов в декабре 2009 года, чтобы подготовить материалы, связанные с вопросами доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, для включения в новый стратегический план по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод;

i) ЮНЕП готовит досье по вопросам торговли и доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, которое будет представлено в ходе десятого совещания Конференции Сторон;

j) вместе с ЮНЕСКО и неправительственной организацией "Нэчурал джастис" ЮНЕП разработала веб-страницу, посвященную протоколам по доступу общин к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод;

k) ЮНЕП поддержала разработку пяти биокультурных протоколов как средства реализации положений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод Конвенции о биологическом разнообразии, в том числе на национальном и местном уровнях;

l) ЮНЕП подготовила для правительства Индии документ с рекомендациями по реализации положений о совместном использовании выгод индийского закона "О биологическом разнообразии" 2002 года и положений 2004 года;

m) ЮНЕП поддержала подготовку модуля, посвященного вопросам равенства, управления и совместного использования выгод в рамках программы работы в отношении охраняемых районов;

n) ЮНЕП инициировала разработку многомодульной электронной учебной программы по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в качестве учебного пособия в режиме он-лайн;

o) ЮНЕП установила партнерские отношения с рядом организаций и инициатив в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая объединяющую целый ряд доноров инициативу по созданию потенциала в Африке для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в рамках которой она сотрудничала с Международным центром торговли и устойчивого развития, исследований и информационных систем, ПРООН, ИПИ-УООН и ЮНЕСКО.

37. Среди учреждений-исполнителей ФГОС ЮНЕП стала одним из лидеров в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и разработала три региональных и два страновых проекта в этой области. Для ЮНЕП доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод будут и впредь оставаться весьма важным фактором биоразнообразия и Конвенции о биологическом разнообразии. Разработанные ЮНЕП проекты в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод включают:

- a) полномасштабный региональный проект по оказанию поддержки в разработке и осуществлении политики обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в Африке (с участием Камеруна, Кении, Мадагаскара, Мозамбика, Сенегала и Южной Африки);
- b) региональный проект среднего масштаба по созданию потенциала для согласованных на региональном уровне национальных процессов осуществления положений Конвенции о биологическом разнообразии, посвященных доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод (Юго-Восточная Азия);
- c) полномасштабный страновой проект по совершенствованию выполнения закона "О биологическом разнообразии" и положений о биологическом разнообразии с упором на их статьи, касающиеся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Индия);
- d) региональный проект среднего масштаба по совершенствованию реализации положений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод в странах Латинской Америки и Карибского бассейна;
- e) полномасштабный страновой проект по созданию потенциала для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, сохранения и устойчивого использования лекарственных растений (Эфиопия).

38. ЮНЕП оказала поддержку арабским государствам на региональных совещаниях в 2010 году, распространив свои информационно-пропагандистские материалы по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и разместив у себя информационную платформу о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. Среди результатов - вклад Регионального отделения для Западной Азии в состоявшееся в феврале 2010 года в Дамаске региональное совещание, организованное в сотрудничестве с Лигой арабских государств, АЦИАЗ, Марокко, Египтом и Саудовской Аравией для проведения обзора и обновления документа с изложением позиции арабских государств по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, который был представлен на совещании в Кали.

39. В партнерстве с Региональной инициативой ГТЦ по созданию потенциала и развитию в Африке Региональное отделение ЮНЕП для Африки оказало поддержку проведению африканского совещания на уровне экспертов и министерской конференции по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, которая состоялась в Виндхук в марте 2010 года. Результатом этих консультаций стала выработка африканской позиции по международному режиму доступа и совместного использования выгод, сопровождавшаяся просьбой к африканским министрам окружающей среды, не присутствовавшим на совещании, представить свои политические соображения и поддержать ее. Кроме того, конференция завершилась обменом мнениями между африканскими и европейскими министрами, которые также присутствовали на совещании. Эти консультации дали импульс усилиям по сотрудничеству и координации между ЮНЕП, в частности ее Региональным отделением для Африки, и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и укрепили отношения с африканскими экспертами по доступу и совместному использованию выгод, а также по вопросам, связанным с Конвенцией.

40. ЮНЕП поддерживает проект по развитию потенциала для африканских неправительственных организаций в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Задача проекта состоит в том, чтобы обеспечить неправительственным организациям возможность более эффективно участвовать в процессе обеспечения доступа и совместного использования выгод, в том числе путем совершенствования их навыков ведения переговоров, а также в разработке политики и нормативных актов.

Н. Решение IX/14: Передача технологии и технологическое сотрудничество

41. В ответ на решение IX/14 ЮНЕП в тесном сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии подготовила документ по технической политике в отношении передачи технологии и технологического сотрудничества в рамках Конвенции, который был представлен на четырнадцатом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и третьем совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции о биологическом разнообразии. В этом документе изложены варианты углубления работ в рамках Конвенции по передаче технологии и технологическому сотрудничеству, даны увязки с Балийским стратегическим планом по оказанию технической поддержки и созданию потенциала и предложены варианты для принятия решений на десятом совещании Конференции Сторон. В ходе четырнадцатого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям было организовано специальное мероприятие по передаче технологии и технологическому сотрудничеству, которое состоялось в Найроби.
42. Кроме того, также в ответ на решение IX/14 ЮНЕП подготовила подборку данных по 350 технологиям, актуальным с точки зрения сохранения и устойчивого использования или основанным на принципах биоразнообразия, в качестве своего вклада в обсуждения по вопросам передачи технологии и технологического сотрудничества в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Эта база данных связана с базой данных секретариата Конвенции, и эти технологии доступны в режиме он-лайн на специальной веб-странице, посвященной биоразнообразию в Международный год биоразнообразия под заголовком "Черпая вдохновение в природе". На десятом совещании Конференции Сторон ЮНЕП и секретариат Конвенции представят полный набор технологий и интерактивный КД-ПЗУ.
43. При проведении этой работы ЮНЕП установила тесные отношения сотрудничества с Региональным отделением Организации промышленного развития Организации Объединенных Наций в Кении и Эфиопии, чтобы провести пилотные испытания некоторых технологий в полевых условиях. Кроме того, она установила связи с региональными центрами по передаче технологии и технологическому сотрудничеству Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций в рамках публикации материалов о перечисленных выше технологиях.
44. В сотрудничестве с партнерами ЮНЕП будет реализовывать проект по созданию потенциала с целью расширения способности развивающихся стран принимать эффективное участие в Этапе II Механизма посредничества по биобезопасности. Отдел права окружающей среды и природоохранных конвенций ЮНЕП будет проводить мероприятия, направленные на содействие осуществлению многосторонних природоохранных соглашений и связанных с ними документов на основе синергизма. Есть надежда, что это будет способствовать осуществлению, в частности, Балийского стратегического плана и Конвенции о биологическом разнообразии. Эти мероприятия включают техническую помощь, программы обучения, технические материалы и управление знаниями.
45. Кроме того, Отдел ЮНЕП по координации Фонда глобальной окружающей среды в сотрудничестве с ЮНЕП-ВЦМООС осуществляет глобальный проект среднего масштаба по изучению возможностей совместного представления отчетности малыми островными развивающимися государствами в рамках конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро⁷. Этот проект, предусматривающий пилотные испытания интегрированных процессов и подходов с целью содействия представлению национальных отчетов в рамках конвенций, подписанных в Рио-де-Жанейро, будет включать Афганистан, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Либерию, Маврикий, Палау и Эритрею.
46. ЮНЕП финансировала участие Палестины, которая не является Стороной Конвенции о биологическом разнообразии, в большинстве региональных и международных мероприятий по созданию потенциала, связанных с биоразнообразием, с целью интеграции проводимой там экологической работы в глобальные оценки. Региональное отделение ЮНЕП для Западной Азии финансировало оценку лесных ресурсов на Западном берегу в 2010 году. К итогам этих мероприятий относится доклад, озаглавленный "Оценка палестинских лесных и природных ресурсов", подготовленный Региональным отделением для Западной Азии в сотрудничестве с МСОП; поддержка Региональным отделением и Отделом по раннему предупреждению и оценке ЮНЕП доклада "Экологическая перспектива Арабского региона", включающего главу о

⁷ Конвенции, которые обычно именуют конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро - это Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке и Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата.

биоразнообразии в Арабском регионе, который был издан в Каире в марте 2010 года в сотрудничестве с Лигой арабских государств и Советом министров арабских стран, ответственных за охрану окружающей среды; и поддержка издания доклада "Положение с биоразнообразием в Западной Азии", связанного с третьим изданием доклада "Глобальная перспектива в области биоразнообразия".

47. В рамках соглашения о сотрудничестве между Африкой и Китаем ЮНЕП координирует осуществление четырех компонентов совместного проекта вместе с министерством науки и технологии Китая с целью создания потенциала и повышения устойчивости африканских стран перед лицом нехватки воды и в процессе адаптации к изменению климата. Кроме того, ЮНЕП осуществляет следующие проекты:

- а) проект по расширению потенциала мониторинга водных ресурсов озера Танганьика в Бурунди, Демократической Республике Конго, Замбии и Объединенной Республике Танзания;
- б) проект системы раннего предупреждения о засухе и адаптации к условиям засухи в Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко и Замбии;
- с) проект повторного использования сточных вод для нужд лесонасаждений в Египте, Кении и Ливийской Арабской Джамахирии.

I. Решение IX/15: Дальнейшая деятельность по итогам оценки экосистем на пороге тысячелетия

48. В соответствии с решением IX/15 Директор-исполнитель ЮНЕП созвал три специальных межправительственных совещания открытого состава с участием многих заинтересованных сторон, посвященные межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам. Первое совещание проходило в Путраджайе, Малайзия, с 10 по 12 ноября 2008 года. Второе совещание прошло в Найроби с 5 по 9 октября 2009 года, а третье - в Пусане, Республика Корея, с 7 по 11 июня 2010 года. Главным итогом Пусанского совещания стало решение правительств создать новую платформу в качестве независимого межправительственного органа, находящегося под административным управлением одной или нескольких существующих организаций, учреждений, фондов или программ Организации Объединенных Наций⁸.

49. Что касается сферы охвата платформы, было достигнуто решение о том, что платформа должна реагировать на просьбы правительств. Также было решено, что платформа должна быть нацелена на выявление ключевой научной информации, необходимой директивным органам, производить регулярные и своевременные оценки знаний по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также взаимосвязи между ними, оказывать поддержку в формулировании и осуществлении политики, определять приоритетность потребностей в области создания потенциала и стимулировать финансирование для удовлетворения таких потребностей. Присутствовавшие правительства также договорились по ряду ключевых руководящих принципов.

50. В соответствии с Пусанским итогом⁹ и в соответствии с просьбой Совета управляющих ЮНЕП, содержащейся в его решении SS.XI/4, Пусанский итог был препровожден Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии для рассмотрения в ходе заседаний высокого уровня по биологическому разнообразию в сентябре 2010 года и в последующий период.

51. После ее создания новая платформа станет общей основой для конвенций, связанных с биоразнообразием, обеспечивая применение научно-обоснованных, единообразных и последовательных подходов к решению общих вопросов, рассматриваемых в рамках различных конвенций.

52. Далее, в соответствии с решением IX/15 ЮНЕП в сотрудничестве с учреждениями-партнерами, такими как ПРООН, содействует реализации глобальной инициативы по дальнейшим действиям в области Оценки экосистем на пороге тысячелетия. Эта инициатива призвана оказать содействие усилиям заинтересованных сторон в

⁸ Доклад третьего специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам (UNEP/IPBES/3/3).

⁹ Там же, приложение.

осуществлении глобальной стратегии реализации Оценки, согласованной партнерами в 2007 году. Эта инициатива состоит из ряда ключевых элементов: создания базы знаний; интеграции предусмотренного Оценкой подхода на основе экосистемных услуг в процесс принятия решений на всех уровнях; и осуществления информационно-пропагандистских и просветительских мероприятий по повышению уровня осведомленности об Оценке экосистем на пороге тысячелетия.

53. Ключевым компонентом этой инициативы является содействие проведению субглобальных оценок в различных регионах. ЮНЕП сотрудничает с такими партнерами, как ИПИ-ООН и Фонд Кроппера при координации этих усилий. Инициатива по сокращению бедности и охране окружающей среды также играет активную роль в этом отношении, делая решительный упор на интеграцию экосистемного подхода в процессы планирования и бюджетирования.

54. Кроме того, в Арабском регионе ЮНЕП провела оценку с целью содействия применению подходов интегрированной оценки на местном, национальном и региональном уровнях путем осуществления пилотных исследований, призванных определить рамки координированных и интегрированных региональных усилий по проведению совместных оценок различного масштаба. Подход, основанный на комплексной оценке, был использован для представления информации директивным органам для разработки всеобъемлющего и устойчивого плана регулирования окружающей среды. Пилотная оценка проводилась в трех районах: национальном парке Ассир в Саудовской Аравии; на Синайском полуострове в Египте и в оазисе Тафилалт в Марокко.

Ж. Решение IX/16: Биоразнообразие и изменение климата

55. В качестве члена Специальной группы технических экспертов по изменению климата и биоразнообразию, созданной Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее девятом совещании, ЮНЕП внесла значительный вклад в состоявшиеся в Группе обсуждения и подготовку доклада, вышедшего под авторством Группы. ЮНЕП также оказала финансовую поддержку подготовке секретариатом Конвенции серии технических материалов на тему биоразнообразия и изменения климата.

56. В связи с решением IX/16 ЮНЕП-ВЦМООС способствовал достижению синергии между конвенциями, подписанными в Рио-де-Жанейро, путем осуществления различных мероприятий. К ним относятся: во-первых, усилия, направленные на то, чтобы биоразнообразие и экосистемные услуги все больше учитывались в политике и практике адаптации к изменению климата (в частности, поддерживая совершенствование адаптационного планирования за счет предоставления инструментов, руководящих указаний и проведения семинаров и поддерживая включение вопросов биоразнообразия в национальные планы адаптации в качестве одного из основных элементов); и, во-вторых, обеспечивая анализ, который даст возможность СВОДЛ рассмотреть приоритеты, не связанные с углеродом. Эта работа станет частью новой совместной программы работы ЮНЕП-ВЦМООС и секретариата Конвенции по осуществлению решений, принятых Конференцией Сторон на ее девятом совещании (в настоящее время находится на стадии подготовки).

57. ЮНЕП-ВЦМООС осуществил различные мероприятия в рамках работы ЮНЕП над адаптацией на экосистемной основе, включая подготовку документа, целью которого является понимание основанной на экосистемном подходе адаптации. В области СВОДЛ ЮНЕП-ВЦМООС провел широкомасштабную работу, включая подготовку доклада по выбросам углерода в результате утраты лесов в охраняемых районах и три обзора новинок научной литературы по воздействию изменения климата на биоразнообразие, по биоразнообразию и смягчению последствий изменения климата, а также по биоразнообразию и адаптации к изменению климата. Эти обзоры были представлены Специальной группе технических экспертов по биоразнообразию и изменению климата. В качестве вклада в серию технических материалов секретариата Конвенции был также представлен документ, представляющий собой обзор литературы по взаимосвязям между биоразнообразием и изменением климата, включая воздействие, адаптацию и смягчение последствий, а также подготовлен доклад под названием "Углерод в засушливых землях: финансирование борьбы с опустыниванием, изменением климата и выбросами углерода" для состоявшегося в 2008 году совещания Комитета по обзору осуществления Конвенции в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

58. Был выпущен атлас, посвященный углероду и биоразнообразию, а также публикация под названием "Естественное решение? Роль экосистем в смягчении последствий изменения климата" на английском, французском и испанском языках. В журнале "Консервейшн леттерс" был опубликован технический документ о глобальной взаимозависимости запасов углерода и биоразнообразия в наземных экосистемах. Кроме того, был проведен трехдневный международный консультативный семинар по разнообразным выгодам СВОДЛ-плюс, а на четырнадцатом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (май 2010 года) был представлен первый вариант углеродного интернет-счетчика. За этот период также были подготовлены технические документы по полученным благодаря экосистемам выгодам СВОДЛ-плюс и по сохранению и увеличению таких выгод.

59. Кроме того, ЮНЕП подготовила доклад по итогам исследования с оценкой уязвимости пресноводных ресурсов перед лицом изменения климата с целью дать представление о последствиях совместного использования водных ресурсов в Западной Азии. Это в свою очередь позволит определить и выявить имеющиеся пробелы, препятствующие государствам-членам при рассмотрении вопроса уязвимости перед лицом нехватки пресной воды. В этом исследовании также даны рекомендации относительно того, каким образом вооружить директивные органы стратегическими ответами и вариантами политики для улучшения управления водными ресурсами. Это исследование было проведено по просьбе Университета государств Арабского залива и АЦИАЗ.

60. В Европе участниками совещания экспертов Министерской конференции по защите лесов в Европе 12 и 13 ноября 2008 года и Бюро Общеввропейской стратегии биологического и ландшафтного разнообразия от имени Совета 4 ноября 2008 года были приняты Общеввропейские руководящие принципы облесения и лесовосстановления с особым упором на положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁰. Ведется сбор средств на реализацию предусмотренного проектом предложения по комплексному подходу к смягчению последствий изменения климата, сохранению биоразнообразия и производству возобновляемых источников энергии в Восточной Европе, Кавказе и Центральной Азии.

61. В Африке ЮНЕП в партнерстве с секретариатом Инициативы по бассейну реки Нил осуществит проект по адаптации к нехватке воды, вызванной изменением климата в бассейне реки Нил. Он будет включать оценку доступности воды для населения и экосистем; информацию о проектах, связанных с изменением климата и водного режима; и сценарии водных режимов в рамках бассейна, а также варианты адаптации.

62. Отдел ЮНЕП по координации деятельности Фонда глобальной окружающей среды заказал проект для Западной Африки по эволюции систем охраняемых районов с учетом климатических, институциональных, социальных и экономических условий в Западной Африке, в рамках которого будет изучено положение в Гамбии, Мали, Сьерра-Леоне, Того и Чаде.

63. ЮНЕП в партнерстве с секретариатами конвенций, подписанных в Рио-де-Жанейро, которые возглавил секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, выступает в роли одного из организаторов павильона, посвященного экосистемам и изменению климата, который будет действовать в ходе десятого совещания Конференции Сторон, шестнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции об изменении климата и десятой сессии Конференции Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием, а также Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2012 году. Цель создания павильона состоит в том, чтобы в одном месте собрать общую аудиторию для обмена информацией о способствующих достижению синергии мероприятиях конвенций, подписанных в Рио-де-Жанейро.

64. Основная программа ЮНЕП по СВОДЛ предусматривает оказание поддержки странам в вопросах, относящихся к СВОДЛ и его осуществлению. ЮНЕП разработала проект по лесному биоразнообразию и изменению климата, связанный с рассмотрением выбросов парниковых газов тропическими лесами. Первыми двумя объектами осуществления проекта будут болото Трипа в Аче, Индонезия, где обитает множество орангутангов, и лесной заказник реки Моне на юго-западе Камеруна, где обитает подвид западной гориллы, горилла диехли. Во

¹⁰

Эти руководящие принципы находятся по адресу <http://www.foresteurope.org/filestore/foresteurope/Publications/pdf/Pan-EuropeanAfforestationReforestationGuidelines.pdf>.

время десятого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в павильоне, посвященном экосистемам и изменению климата, должно состояться параллельное мероприятие ООН-СВОДЛ-плюс.

К. Решение IX/17: Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель

65. В соответствии с решением IX/17 ЮНЕП-ВЦМООС подготовил обновленные карты с обозначением засушливых земель, включая тропические сухие и субгумидные леса. Эти карты были предоставлены секретариату Конвенции о биологическом разнообразии. Региональное отделение ЮНЕП для Западной Азии, в котором осуществляет свою деятельность региональный координатор по субрегиональной программе действий по борьбе с опустыниванием и засухой в Западной Азии, прилагает усилия по обзору и обновлению субрегионального плана действий по борьбе с опустыниванием в субгумидных и засушливых землях в сотрудничестве с Международным центром сельскохозяйственных исследований в засушливых районах и АЦИАЗ. К проводящимся в настоящее время мероприятиям относятся пилотные проекты в рамках плана действий для Иордании, Йемена, Ливана и Сирийской Арабской Республики, подготовка и публикация в 2007 году книги под названием "Арабские пустыни"; и оказание поддержки Бахрейну в 2007 году в подготовке отчета о его национальном плане действий в рамках Глобального механизма Конвенции по борьбе с опустыниванием.

Л. Решение IX/18: Охраняемые районы

66. Действуя в тесном сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, ЮНЕП оказывает поддержку в разработке электронных учебных модулей по охраняемым районам в рамках учебной программы в режиме он-лайн. Помимо предоставления технических материалов для некоторых модулей, например, модулей по управлению, равенству и совместному использованию выгод, ЮНЕП оказала поддержку в переводе всех модулей на испанский язык. Ожидается, что результатом этого сотрудничества станет представление модулей на региональных и национальных семинарах по созданию потенциала.

67. ЮНЕП также ведет работу с секретариатом по подготовке технических документов по программе работы в отношении охраняемых районов, включая разработку стратегии осуществления программы работы, которая, как ожидается, будет принята в соответствии с решением IX/18.

68. При финансовой поддержке со стороны правительства Испании ЮНЕП осуществляет один из компонентов проекта "Лайф-веб", поддерживаемого правительством Германии и другими донорами, в центре мероприятий которого находятся вопросы политики и стратегии, которые должны быть решены для достижения целей программы работы в отношении охраняемых районов, а также проекты, реализуемые в полевых условиях, чтобы продемонстрировать взаимосвязи с национальной политикой. Этот проект осуществляется в тесном сотрудничестве с секретариатом.

69. В соответствии с решением IX/18 в отношении охраняемых районов и в сотрудничестве с Всемирной комиссией по охраняемым районам МСОП ЮНЕП-ВЦМООС продолжает осуществлять управление Всемирной базой данных по охраняемым районам и вести Перечень охраняемых районов Организации Объединенных Наций. Усилия ЮНЕП-ВЦМООС, который тесно сотрудничает с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, нацелены на разъяснение раздела базы данных, посвященного эффективности управления, в том числе путем проведения европейского исследования в сотрудничестве с правительством Германии и другими партнерами; дальнейшее развитие базы данных для оказания поддержки национальной и глобальной отчетности по прогрессу в деле осуществления программы работы в отношении охраняемых районов; интегрирование в базу данных морских охраняемых районов и представление отчетности по прогрессу, достигнутому на пути достижения целей в области морских охраняемых районов; налаживание процесса экспертного обзора информации, хранящейся в базе данных, создание пилотного реестра для местных и общинных охраняемых районов и картирование хранилищ углерода по охраняемым районам, в том числе путем разработки интерактивного счетчика углерода.

70. Кроме того, Региональное отделение для Западной Азии в сотрудничестве с МСОП подготовило заключительную оценку лесных и природных ресурсов на оккупированной палестинской территории, целью которой является разработка системы оперативной экологической и институциональной оценки управляемых охраняемых районов, охватывающей

26 объектов территории. ЮНЕП также оказала содействие в подготовке оперативной систематической оценки биоразнообразия для Аравийского полуострова и Объединенных Арабских Эмиратов в сотрудничестве с Глобальной инициативой по экологическим данным Абу-Даби, целью которой является приоритизация районов биоразнообразия с целью их сохранения. Этот проект в настоящее время находится на стадии разработки, и Региональное отделение для Западной Азии вносит свой вклад в разработку проекта и в будущие усилия по региональному осуществлению с использованием систем географической информации и систематического подхода к планированию сохранения.

71. ЮНЕП продолжает сотрудничать с Советом Европы по Общеввропейской экологической сети и приняла участие в общеввропейской конференции по биоразнообразию и целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, в общеввропейском регионе, которая состоялась в июле 2010 года в Габале, Азербайджан. Важность охраняемых районов и экологических сетей подчеркивалась в справочных документах и выступлениях на конференции в Габале, а также в Декларации Габалы, которая была принята участниками конференции¹¹.

72. В рамках инициативы "Окружающая среда и безопасность" ЮНЕП работает над управлением трансграничными природными ресурсами и, в частности, над возможным созданием трансграничных охраняемых районов в Юго-Восточной Европе. После консультаций с национальными координационными центрами на базе первоначальной оценки потенциальных кандидатур было отобрано три района для действий в приоритетном порядке. Они включают район Шарр/Шар Планина - Кораб - Дешат/Дешат, который находится в пограничных районах Албании, Косово и бывшей югославской Республики Македония; Дурмитор - Каньон реки Тара - Сутьеска, который находится вдоль границы между Боснией и Герцеговиной (в области Республики Сербской) и Черногорией; и горы Проклетье/Бьешкет-э-Немуна, которые проходят через Албанию, Косово, Черногорию и Сербию¹². ЮНЕП, выступая в роли временного секретаря Карпатской конвенции, поддерживает Карпатскую сеть охраняемых районов, проводит регулярные совещания и оказывает поддержку проведению ряда мероприятий¹³.

М. Решение IX/19: Биологическое разнообразие внутренних водных экосистем

73. В связи с решением IX/19 ЮНЕП с 2009 года координировала в Ливане проект по реке Литани, который направлен на обеспечение плана регулирования всего бассейна реки на основе принципа комплексного регулирования водных ресурсов и участия ливанских субъектов деятельности. Кроме того, ЮНЕП в 2004-2009 годах поддерживала проект по регулированию окружающей среды иракских заболоченных земель, направленный на восстановление болот, 90 процентов которых было утрачено в результате мелиорации и осушения. В целях развития синергизма ЮНЕП подготовила в июне 2010 года региональный семинар-практикум по водно-болотным угодьям для Аравийского полуострова в Омане для укрепления и расширения пользования водно-болотными угодьями в регионе залива.

74. ЮНЕП-ВЦМООС продолжал свою работу по согласованию представления данных между Конвенцией о биологическом разнообразии и Конвенцией о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция), а также между всеми связанными с биоразнообразием многосторонними природоохранными соглашениями посредством, среди прочего, оказания поддержки в проведении семинара Ассоциации центра юго-восточных стран по биоразнообразию в целях согласования представления данных, связанных с биоразнообразием конвенций, который проходил в апреле 2009 года и обеспечил вклад в

¹¹ Документы конференции находятся по адресу: http://www.unep.ch/roe/Azerbaijan_biodiv_conf_july2010.htm.

¹² Результаты технико-экономических обоснований находятся в Интернете по адресу: http://www.unep.at/documents_unep/Balkan%20-%20Feasibility%20Studies/.

¹³ Совместная сессия Рабочей группы по биоразнообразию и Руководящего комитета Карпатской сети охраняемых районов (РК КСОР), 4 марта 2009 года, Вена; совещание Руководящего комитета Карпатской сети охраняемых районов (КСОР), 4 и 5 марта 2009 года, Вена; седьмое совещание Руководящего комитета Карпатской сети охраняемых районов (КСОР), 14 января 2010 года, Вена; совещание Карпатской сети охраняемых районов (КСОР), 17-21 мая 2010 года, Брашов, Румыния. Дополнительная информация приводится по адресу: <http://carpathianconvention.org/index.htm>.

проект по Австралии, а также оказал содействие региональной программе по окружающей среде южной части Тихого океана в отношении упорядочения представления данных тихоокеанскими островными странами связанным с биоразнообразием многосторонним природоохранным соглашениям и, кроме того, оказал поддержку научно-технической группе по обзору Рамсарской конвенции в налаживании связей с Конвенцией о биологическом разнообразии.

75. ЮНЕП совместно с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии представила доклад, подготовленный секретариатом, относительно пресноводного биоразнообразия во время празднования Всемирного дня водных ресурсов, отмечавшегося в Найроби. До представления доклада для журналистов была проведена подготовка по вопросам водных ресурсов и биоразнообразия.

N. Решение IX/20: Морское и прибрежное биоразнообразие

76. В соответствии с решением IX/20 ЮНЕП в сотрудничестве с партнерами осуществила следующую деятельность: разработку документа (№ 45 в рамках технической серии секретариата Конвенции) о воздействии удобрения океанов на морское биоразнообразие (в ответ на пункт 3 решения IX/20); разработку документа (№ 46 в рамках технической серии секретариата Конвенции) о подкислении океанов и его воздействии на морское биоразнообразие (в ответ на пункт 4 решения IX/20); и разработку глобального обзора океанических данных (в ответ на пункт 5 решения IX/20). Кроме того, в ответ на пункт 10 решения IX/20 ЮНЕП приняла участие в подготовке и являлась соавтором справочного документа для семинара-практикума экспертов по научно-техническому руководству в области использования систем биогеографической классификации и определения морских районов, выходящих за пределы национальной юрисдикции, которые нуждаются в охране, состоявшегося в Оттаве в 2009 году. В ответ на пункт 18 этого решения ЮНЕП вместе с партнерами разработала примеры экологически или биологически значимых морских районов в целях их выявления. Кроме того, в соответствии с пунктом 27 этого решения ЮНЕП приняла участие в опубликовании в 2010 году нового глобального атласа мангровых зарослей и инициировала глобальное партнерство по сбору морских данных, в котором особое внимание уделяется уточнению и включению имеющихся данных относительно морских и прибрежных экосистем, находящихся в критическом состоянии, в целях содействия оценке состояния и тенденций в области морского биоразнообразия и местообитаний, находящихся в критическом состоянии, в ответ на пункт 23 решения IX/20. В соответствии с пунктом 27 этого решения она также разработала экспериментальный регистр местных и общинных охраняемых районов.

77. ЮНЕП оказала поддержку в разработке обзорного доклада по биоразнообразию для региональной организации по охране морской среды, который должен быть представлен Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее десятом совещании и который направлен на оценку состояния морского биоразнообразия с использованием набора показателей, разработанных Отделением морской прибрежной среды Отдела по осуществлению экологической политики ЮНЕП в консультации с Программой по региональным морям.

78. В Африке ЮНЕП работает над подготовкой экологического атласа для Ливийской Арабской Джамахирии, который будет опубликован на арабском и английском языках. Средства на этот атлас были предоставлены правительством этой страны, и он будет разрабатываться в сотрудничестве с Центром по окружающей среде и развитию для Арабского региона и Европы и национальными экспертами Ливийской Арабской Джамахирии. Он призван продемонстрировать уровень утраты биоразнообразия и деградации прибрежных районов в этой стране и определить пути решения проблем. Региональное бюро ЮНЕП для Африки рассматривает просьбу, поступившую от правительства Марокко, относительно подготовки аналогичного атласа для этой страны.

79. Отдел права окружающей среды и конвенций ЮНЕП в настоящее время выявляет приоритеты и разрабатывает мероприятия, касающиеся охраны и устойчивого использования морского биоразнообразия в районах, выходящих за пределы национальной юрисдикции. Предполагается, что такие мероприятия будут связаны с: разработкой соответствующих междисциплинарных исследований и научных оценок в открытом море; укреплением способности развивающихся стран и малых островных развивающихся государств в области участия и активных переговоров, связанных с международными процессами в открытом море; созданием потенциала развивающихся стран и малых островных развивающихся государств в области осуществления, соблюдения и обеспечения соблюдения соответствующих

международных обязательств, а также в области разработки правовых документов, обеспечивающих контроль над антропогенной деятельностью в открытом море на национальном уровне; и разработкой и развитием современных инструментов управления и регулирования в области океанов, как, например, руководящие принципы и оценки воздействия на окружающую среду, предусматривающие, в том числе, кумулятивный эффект.

80. В области регулирования морской и прибрежной экосистем ЮНЕП:

- a) разработала руководство по регулированию морских и прибрежных экосистем для планирующих органов и органов, принимающих решения, на форумах по региональным морям и иных форумах;
- b) оказывала технические консультации (которые лягут в основу будущего учебного пособия) по рациональному управлению морскими охраняемыми районами (семинар-практикум экспертов в Хорватии в октябре 2009 года и суммарные исследования);
- c) обеспечила техническое руководство в области адаптивного планирования морского пространства (семинар-практикум экспертов в Копенгагене в январе 2009 года; имеется технический доклад);
- d) разработала документ, содержащий варианты наблюдения и обеспечения соблюдения в отдаленных морских районах (семинар-практикум экспертов в Вашингтоне, О.К., в ноябре 2009 года; имеется технический доклад);
- e) оказывала поддержку и организовывала региональные семинары-практикумы по учету вопросов, связанных с прибрежными районами в национальном планировании в Гуайякиле, Эквадор, и в Маниле, Филиппины, в 2009 году в целях проведения обмена опытом, накопленным в других странах этих регионов, а также в целях определения и более широкого использования возможностей, существующих в рамках национальных программ действий;
- f) оказывала поддержку и организовывала проведение региональных учебных семинаров-практикумов по экосистемным подходам к регулированию прибрежных и морских районов с уделением особого внимания экосистемному регулированию в Восточной Африке совместно с Отделом Организации Объединенных Наций по вопросам океанов и морскому праву и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в Момбасе, Кения, в октябре 2008 года;
- g) разработала стратегический документ по комплексному регулированию и управлению в отношении глубоководных районов и открытых океанов для планирующих органов и лиц, принимающих решения, в программах по региональным морям, региональных организациях регулирования рыболовства и органах, занимающихся крупными морскими экосистемами, а также на аналогичных форумах;
- h) оказывала технические консультации правительствам относительно эффективных подходов экосистемной адаптации, включая экспериментальные проекты в прибрежных городах и в малых островных развивающихся государствах;
- i) поддержала план действий по сохранению морских млекопитающих юго-восточной части Тихого океана, включая экспериментальные проекты, касающиеся побочного лова морских млекопитающих в этом районе;
- j) осуществляла руководство проектом ЮНЕП-"Лайф-веб", касающимся комплексного морского регулирования, совместно с сетями морских охраняемых районов в целях охраны коридоров миграций морских млекопитающих и местообитаний, находящихся в критическом положении, в Большом Карибском районе и юго-восточной части Тихого океана;
- k) разработала исследования совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Конвенцией о биологическом разнообразии о воздействии деструктивных практик рыболовства, неустойчивого рыболовства, а также незаконного, нерегулируемого рыболовства и рыболовства, осуществляемого без уведомления, на морское биоразнообразие и местообитания (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/6);
- l) оказывала финансовую и техническую поддержку секретариату Конвенции о биологическом разнообразии при подготовке углубленного обзора, проведенного в соответствии с руководящими принципами, приведенными в приложении III к решению VIII/15, касающегося осуществления расширенной программы работы Конвенции о морском и прибрежном биологическом разнообразии, содержащийся в приложении I к решению VII/5, которое было представлено четырнадцатому совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям Конвенции в документе

UNEP/CBD/SBSTTA/14/4, и внесла свой вклад в третье издание доклада о Глобальной перспективе в области биоразнообразия, который также был представлен на этом совещании;

m) оказала поддержку секретариату Конвенции о биологическом разнообразии при подготовке научного сводного доклада о воздействии деструктивных практик рыболовства, неустойчивого рыболовства, а также незаконного и нерегулируемого рыболовства и рыболовства без уведомления на морское биоразнообразие. Этот доклад был представлен как информационный документ четырнадцатому совещанию вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

n) разработала проект, касающийся экологических аспектов рыболовства, включая создание структуры для оценки соотношения между использованием человеком и сохранением.

О. Решение IX/26: Стимулирование привлечения деловых кругов

81. ЮНЕП совместно с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии организовала проведение "Третьей конференции по вопросам бизнеса и проблемам биоразнообразия-2010", которая упоминалась в рекомендации 3/2 Специальной рабочей группы открытого состава по рассмотрению осуществления Конвенции о биологическом разнообразии.

82. Под эгидой финансовой инициативы ЮНЕП действует служба по биоразнообразию и экосистемам, инициированная в 2006 году по просьбе Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, высказанной на ее восьмом совещании, проходившем в Куритибе, Бразилия, на котором к деловым кругам была обращена просьба принять меры по прекращению утраты биоразнообразия. Со времени создания эта структура сотрудничала со многими финансовыми учреждениями в целях расширения осведомленности о косвенном воздействии на экосистемы кредитования и инвестиций для определения того, каким образом банки и инвесторы могут отчитываться за такое воздействие, а также в целях оказания содействия экологическим рынкам, которые поддерживают биоразнообразие и получают преимущества с деловой точки зрения. Ключевые инициативы включают: Инициативу природных ценностей; создание деловой основы для действий через такие публикации, как "Bloom and Bust", "Biodiversity Offsets and the Mitigation Hierarchy in Bank Lending" и "CEO Briefings".

Р. Решение IX/27: Сотрудничество между многосторонними природоохранными соглашениями и другими организациями

83. ЮНЕП оказывала финансовую и техническую поддержку для осуществления многосторонних природоохранных соглашений, связанных с биоразнообразием, а также обеспечивала развитие синергизма между такими соглашениями, в том числе Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения; Конвенцией об охране мигрирующих видов диких животных; Рамсарской конвенцией; Конвенцией, касающейся охраны всемирного культурного и природного наследия; Соглашением о сохранении китообразных в Черном море, Средиземном море и сопредельных районах Атлантического океана; Соглашением о сохранении африканско-евразийских мигрирующих видов водоплавающих птиц; Международным договором о генетических ресурсах растений для продовольствия и сельского хозяйства; и Конвенцией по борьбе с опустыниванием в сотрудничестве с Лигой арабских государств и АКСАД, секретариатом Совета сотрудничества стран Залива и другими региональными организациями. В Африке Региональное бюро ЮНЕП для Африки в сотрудничестве с секретариатом Нового партнерства в интересах развития Африки стремится осуществлять план действий Партнерства, касающийся природоохранной инициативы наряду с широкой программой сохранения биоразнообразия. Кроме того, ЮНЕП через процесс Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития стремится включать вопросы сохранения биоразнообразия в планы развития африканских стран.

84. Выполняя функции временного секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, ЮНЕП поддерживает сотрудничество между Конвенцией о Каспийском море и Конвенцией о биологическом разнообразии, подготовив протокол об охране Каспийского биоразнообразия, который рассматривался на совещаниях 2008 и 2009 годов. Кроме того, являясь временным секретариатом Карпатской конвенции, ЮНЕП подготовила проект протокола по биоразнообразию, который был принят 19 июня 2008 года в Бухаресте и недавно вступил в силу. Другие мероприятия, осуществляемые в рамках

Карпатской конвенции для усиления сотрудничества в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии, включают:

- a) Меморандум о договоренности между Карпатской конвенцией, Международной конвенцией об охране Альп и Конвенцией о биологическом разнообразии;
- b) совещание Рабочей группы по биоразнообразию Карпатской конвенции 3 марта 2009 года в Вене.

85. Кроме того, ЮНЕП через Общеввропейскую стратегию в области биологического и ландшафтного разнообразия разрабатывает стратегию на период после 2010 года, направленную на то, чтобы Стратегия стала региональным инструментом для достижения целей многосторонних природоохранных соглашений, связанных с биоразнообразием.

86. В Африке в ЮНЕП размещается секретариат Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров (АМСЕН). ЮНЕП содействовала проведению тринадцатой сессии АМСЕН, которая состоялась в Бамако в июне 2010 года. Темой этой сессии являлось "Расширение понимания взаимосвязи между изменением климата, биоразнообразием и опустыниванием в целях устойчивого развития". Основная задача сессии заключалась в обеспечении платформы для министров окружающей среды при обсуждении основных вопросов, представляющих важность для Африки, которые должны быть решены в контексте опустынивания помимо продолжающихся переговоров в области изменения климата и биоразнообразия.

87. Итоги сессии АМСЕН включали декларации, в соответствии с которыми министры, присутствующие на совещании, обязались разрабатывать общую позицию для постоянных переговоров о режимах доступа и совместном пользовании преимуществами, а также об ответственности, компенсации и возмещении в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и Картахенского протокола, а также призвать Африканский союз и ЮНЕП оказать поддержку африканским участникам переговоров в обсуждении нового международного режима доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

88. Они также призвали государства оказывать на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях поддержку процессу создания межправительственной научно-политической платформы в области биоразнообразия и экосистемных услуг, которая будет рассмотрена Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят пятой сессии; обязались осуществлять мероприятия в рамках празднования в 2010 году Международного года биоразнообразия, а также мероприятия, рекомендованные в докладе о Глобальной перспективе в области биоразнообразия; и предложили международному сообществу принять необходимые меры по предупреждению аварий, которые могут являться результатом биотехнологических рисков, и обеспечить восстановление окружающей среды в случаях, когда происходили такие аварии.

89. ЮНЕП продолжает оказывать поддержку Форуму министров окружающей среды Латинской Америки и Карибского бассейна с уделением внимания вопросам, представляющим интерес для региона, и в целях обеспечения лучшей региональной подготовки и осуществления многосторонних природоохранных соглашений, в том числе Конвенции о биологическом разнообразии, в отношении вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

90. ЮНЕП продолжает оказывать содействие и расширять сотрудничество в области осуществления на региональном уровне, через конвенции по региональным морям и планы действий, решений Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

Q. Решение IX/28: Стимулирование участия городов и местных органов власти

91. ЮНЕП через Общеввропейскую стратегию в области биологического и ландшафтного разнообразия продолжает сотрудничать с "Отчетом-2010", в частности, в связи с пятой Межправительственной конференцией по биоразнообразию в Европе, которая, как упоминалось выше, проходила в Льеже в 2009 году. Кроме того, ЮНЕП осуществляет инициативу территориального подхода к изменению климата в Европе и компилирует и выявляет информацию об изменении климата, а также потребности в области подготовки кадров, связанные с субнациональными органами власти и наилучшими видами практики.

Кроме того, ЮНЕП успешно провела семинары-практикумы в области создания потенциала для субнациональных органов власти.

R. Решение IX/30: Научное и техническое сотрудничество и механизм посредничества

92. Что касается решения IX/30, ЮНЕП-ВЦМООС в сотрудничестве с Отделом права окружающей среды и конвенций работает вместе с секретариатами связанных с биоразнообразием соглашений, включая Конвенцию о биологическом разнообразии, над проектом второго этапа, касающегося регулирования знаний в области связанных с биоразнообразием конвенций. На август 2008 года после одобрения концепции группой по утверждению проекта ВЦМООС и Отдел работают с секретариатом Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, представляя Группу по связям в области биоразнообразия, разрабатывающую полный проект документа. Кроме того, ЮНЕП-ВЦМООС продолжает оставаться активным членом механизма посредничества Неофициального консультативного комитета, оказывая поддержку Исполнительному секретарю в рамках осуществления деятельности механизма посредничества и связанных с этим мероприятий. ЮНЕП-ВЦМООС не только обеспечивает секретариатские услуги "Conservation Commons", который активно расширяет наличие и доступ к данным и информации в области биоразнообразия, но также принимает активные меры в расширении доступа к данным и информации через создание партнерств в области данных в соответствии с положениями решения IX/30. В этом отношении ЮНЕП-ВЦМООС активно работает с секретариатами многосторонних природоохранных соглашений относительно путей улучшения доступа и использования данных и информации.

93. Кроме того, Отдел права окружающей среды и конвенций будет укреплять свою систему регулирования знаний в целях улучшения доступа к информации и знаниям, а также в связи с обеспечением синергизма с конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, и другими конвенциями, в том числе в области биоразнообразия. Сюда будет входить продолжение работы, уже проделанной с различными партнерами, включая ЮНЕП-ВЦМООС, МСОП и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций.

III. Международный год биоразнообразия

94. ЮНЕП занимается мероприятиями по повышению значения биоразнообразия в течение Международного года биоразнообразия. Некоторые важные мероприятия включают: организацию обсуждения за круглым столом на уровне министров по вопросам биоразнообразия в ходе одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров ЮНЕП, проводимой на Бали, Индонезия; разработку совместно с МСОП специальной страницы на веб-сайте ЮНЕП¹⁴, содержащей эксклюзивную и всеобъемлющую информацию по вопросам о биоразнообразии в рамках таких мероприятий как "Вид дня", "Черпая вдохновение в природе" и "История недели в общине"; ряд технических презентаций по биоразнообразию в сотрудничестве с многосторонними природоохранными соглашениями, учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и общинами; библиографию по биоразнообразию; цитату дня и прочее¹⁵.

95. ЮНЕП сотрудничала с германской компанией "Пума" в инициировании кампании "Игра на жизнь" с тем, чтобы расширить осведомленность о биоразнообразии. В рамках этого партнерства, инициированного в Найроби, особое внимание уделялось поддержке мероприятий, связанных с сохранением африканского биоразнообразия и расширением осведомленности о биоразнообразии с помощью футбола.

96. ЮНЕП также сотрудничала с Премьер лигой Индии в определении посла от биоразнообразия, представляющего мировой крикет (г-н Сачин Тендулкар), и в демонстрации того, что называется "представление биоразнообразия на матче" и "обязательство в отношении биоразнообразия" для того, чтобы привлечь внимание и расширить осведомленность о вопросах биоразнообразия. Отдел связей и общественной информации ЮНЕП концентрировал внимание на биоразнообразии как на ключевой теме в

¹⁴ www.unep.org/iyb.

¹⁵ Размещено по адресу: www.unep.org/delc.

рамках всех мероприятий в течение этого года. Здесь можно сказать о специальном выпуске журнала ЮНЕП в области биоразнообразия для молодежи, о конкурсе детских рисунков, касающихся биоразнообразия, и о других мероприятиях.

97. ЮНЕП также постановила сделать биоразнообразие темой Всемирного дня окружающей среды, празднуемого во всем мире, который был инициирован в Руанде 5 июня 2010 года.

98. ЮНЕП в сотрудничестве с ЮНЕСКО и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии подготовила, инициировала и поддержала международную передвижную выставку, касающуюся биоразнообразия. Открытая в январе 2010 года в штаб-квартире ЮНЕСКО, эта выставка путешествовала по миру, обеспечивая информацию о роли и важности биоразнообразия для благосостояния человека. ЮНЕП также оказала финансовую и техническую поддержку в подготовке объявлений на государственном уровне, с тем чтобы помочь секретариату Конвенции о биологическом разнообразии более широко отметить Международный год биоразнообразия.

99. ЮНЕП также начала глобальное празднование Международного дня биоразнообразия с проведения мероприятий в Найроби, включающих посадку деревьев и публичные обсуждения, касающиеся вопросов биоразнообразия и сельского хозяйства, с организацией "Международное биоразнообразие" и другими участниками. Через свои региональные бюро ЮНЕП разработала планы действий для празднования Международного года биоразнообразия. План действий включает мероприятия на 2010 год, направленные на расширение осведомленности и празднование в Западной Азии, Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне и Азии.

100. ЮНЕП также поддержала одновременный выпуск доклада о Глобальной перспективе в области биоразнообразия и проведение мероприятий в Найроби, осуществляемых также через ее региональные бюро. В целях дополнения Глобального доклада Отдел права окружающей среды и конвенций ЮНЕП, а также региональные бюро ЮНЕП в Африке, Азии и Тихом океане, Западной Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне подготовили региональные доклады о состоянии биоразнообразия. Эти доклады были подготовлены одновременно с Глобальным докладом на официальных языках Организации Объединенных Наций, на которых говорят в этих регионах.

IV. Мероприятия в поддержку осуществления Картахенского протокола по биобезопасности

A. Итоги экспертного обзора эффективности различных подходов к созданию потенциала

101. В пункте 6 решения ББ-IV/3 Стороны Картахенского протокола по биобезопасности приветствовали предложение ЮНЕП провести в сотрудничестве с ФГОС экспертный обзор мероприятий в области создания потенциала, финансируемый ФГОС, его учреждениями и Исполнительным секретарем, в целях оценки эффективности различных подходов к созданию потенциала и накопленного опыта. В этом же решении Сторонам, другим правительствам, донорам и соответствующим организациям было предложено оказывать дополнительную поддержку с тем, чтобы распространить обзор на мероприятия, не связанные с ФГОС, и представить этот обзор Механизму посредничества по биобезопасности.

102. В соответствии с вышеупомянутым решением ЮНЕП поручила провести обзор в мае 2009 года и представила предварительный проект доклада секретариату Конвенции в июне 2010 года. Обзор включал анализ документов предыдущих Совещаний Сторон, информации, связанной с проектами, зарегистрированной в Механизме посредничества по биобезопасности, доклады ЮНЕП и секретариатов конвенций, а также доклады предыдущих оценок биобезопасности программ по созданию потенциала и мероприятий различных организаций, в том числе оценку поддержки ФГОС в области биобезопасности, проведенную в 2006 году, и оценку мероприятий по созданию потенциала в области биотехнологии и биобезопасности, проведенную ИПИ-УООН в 2008 году. Окончательный доклад будет представлен в информационном документе UNEP/CBD/BS/COP/MOP/5/INF/9.

B. Другие мероприятия в поддержку Конвенции о биологическом разнообразии

103. ЮНЕП в сотрудничестве с ЮНЕСКО, секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и Монреальским университетом организовала в 2010 году в Монреале, Канада, Международную конференцию по вопросам культуры и биоразнообразия. Ожидается, что итоги этой Конференции послужат дальнейшему укреплению работы в области статьи 8 j) Конвенции и будут дополнительно содействовать обсуждению ключевых вопросов в рабочей группе экспертов по статье 8 j).

104. В сотрудничестве с ЮНЕСКО, ИПИ-УООН и неправительственной организацией "Естественная справедливость" ЮНЕП работала над подготовкой протоколов на уровне общин, сконцентрированных на вопросах традиционной охраны знаний, доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, справедливости и изменении климата. Эти протоколы предположительно будут дополнительно содействовать осуществлению положений, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод и положений статьи 8 j) Конвенции о биологическом разнообразии.

105. ЮНЕП приняла участие в многостороннем дискуссионном совещании, организованном секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, центральным вопросом которого являлось финансирование развития и биоразнообразия для оказания помощи в целях развития. В продолжение этого ЮНЕП оказала техническую поддержку группе секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, работающей над вопросами биоразнообразия и развития, рассмотрев разрабатываемый инструментарий, серии технических документов по биоразнообразию и развитию, помимо выявления взаимосвязи с Целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия.

106. При подготовке к десятому совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и пятому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон, ЮНЕП и секретариат Конвенции совместно подготовили серию из пятнадцати выпусков документов, касающуюся ключевых вопросов для обсуждения на совещаниях. Предполагается, что эти краткие документы лягут в основу обзора ключевых и возникающих вопросов. ЮНЕП и секретариат Конвенции будут продолжать выпускать серии для других совещаний и связанных с этим мероприятий многосторонних природоохранных соглашений.

С. ЮНЕП и пятое пополнение Фонда глобальной окружающей среды

1. 107. Пятое пополнение ФГОС началось в 2010 году. Группа ЮНЕП по биоразнообразию будет продолжать работать со странами, обеспечивая, чтобы проекты в ключевых областях ФГОС, осуществляемые ЮНЕП, адекватно финансировались. Кроме того, ЮНЕП будет обеспечивать, чтобы такие проекты инновационным образом увязывали науку с политикой, способствовали глобальному, региональному и трансграничному сотрудничеству и предусматривали передачу технологии. Основные проектные области включают: сельскохозяйственное биоразнообразие, учет сохранения биоразнообразия в производственных секторах, инвазивные враждебные виды, вопросы трансграничного биоразнообразия, в том числе сохранение на уровне миграционных маршрутов, регулирование внутренних и прибрежных экосистем, вопросы трансграничного биоразнообразия, устойчивое лесопользование, а также доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.